

**Zeitschrift:** Rivista Militare Svizzera di lingua italiana : RMSI  
**Herausgeber:** Associazione Rivista Militare Svizzera di lingua italiana  
**Band:** 96 (2024)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Una data d'ordini... stravolta!  
**Autor:** Valli, Franco  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1056187>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Una data d'ordini... stravolta!

Associazione per la  
**ARMSI**  
 Rivista Militare Svizzera  
 di lingua italiana



col (a r) Franco Valli,  
 responsabile dell'Archivio Truppe Ticinesi

I Fondi depositati presso l'Archivio delle Truppe Ticinesi (ATT), talvolta, contengono anche documenti curiosi, che arricchiscono le preziose raccolte della nostra storia militare. Ne è un esempio la data d'ordini verbale e trascritta su un foglietto da un autore anonimo.

Si tratta di satira, ma che potrebbe anche essere la prova di come, anche nella realtà, si possa stravolgere un ordine.

#### ***Il comandante del reggimento al comandante di battaglione***

Oggi alle ore 1133 si verificherà un'eclissi di sole, qualcosa cioè che non capita tutti i giorni. Ordini la tenuta d'uscita per la truppa. Durante l'osservazione di questo raro fenomeno, darò

io stesso le necessarie spiegazioni. In caso di pioggia, l'eclissi non sarà visibile, perciò la truppa potrà andare alla buvette.

#### ***Il comandante del battaglione al comandante della compagnia***

Conformemente alle direttive del comandante del reggimento, oggi alle 1133 avrà luogo un'eclissi di sole. In caso di pioggia, in tenuta d'uscita non potremo vedere bene il fenomeno nel



Bouygues E&S InTec Schweiz AG | Via Cantonale 43 | 6802 Rivera | +41 58 261 00 00 | [bouygues-es.ch](http://bouygues-es.ch)

**ALLTHERM Pharma Suisse SA**  
 Via Gerretta 6A  
 6500 Bellinzona  
 Grossista Medicinali  
 Aut. SwissMedic n° 511841-102625531

**CHIEDETE LA NOSTRA  
 CARTA FEDELTÀ'  
 SEMPRE GRATUITA**

Sconto immediato alla cassa



Al Ponte, Sementina  
 Arcate, Cugnasco  
 Boscolo, Airolo  
 Camorino  
 Cassina, Gordola  
 Castione  
 Della Posta, Sementina

**Shop online: [www.farmaciadellealpi.ch](http://www.farmaciadellealpi.ch)**



**DEFRIBILLATORE  
 IN TUTTE LE  
 FARMACIE**



**Nutrizione Clinica a Domicilio  
 HOME CARE TI-Curo**

self-service di materiale infermieristico 24/24h  
 Farmacia San Gottardo, Bellinzona



Delle Alpi, Faido  
 Fiore, Locarno  
 Moderna, Bodio  
 Muraccio, Ascona  
 Nord, Bellinzona  
 Pellandini, Arbedo

Riazzino  
 San Gottardo, Bellinzona  
 San Rocco, Bellinzona  
 Soldati, Locarno  
 Stazione, Bellinzona  
 Zendralli, Roveredo  
 Bioggio, in costruzione

terreno. In questo caso osserveremo la scomparsa del sole dalla buvette; qualcosa dunque che non si può vedere tutti i giorni.

comandante del reggimento ha emanato disposizioni per la pioggia; qualcosa dunque che non si può vedere tutti i giorni.

#### **Il capogruppo ai suoi soldati**

Oggi alle 1133 dovrebbe scomparire il comandante del reggimento. Peccato che non capiti tutti i giorni.

#### **Il comandante della compagnia al caposezione**

Conformemente alle direttive del comandante del reggimento, oggi alle ore 1133 in tenuta d'uscita, si osserverà la scomparsa del sole nella buvette. Il

#### **Il caposezione al capogruppo**

Se questa mattina piove nella buvette, qualcosa che non capita tutti i giorni, il comandante del reggimento scomparirà alle 1133 in tenuta d'uscita.

Salviamo la nostra storia militare ticinese dai solai e dalle pattumiere

[archivio@rivistamilitare.ch](mailto:archivio@rivistamilitare.ch)

#### **Consegna dei contributi alla RMSI e data di pubblicazione**

<b>Termine</b>	<b>Pubblicazione</b>
RMSI 02/2024	fine aprile 2024
RMSI 03/2024	fine giugno 2024
RMSI 04/2024	fine agosto 2024
RMSI 05/2024	fine ottobre 2024
RMSI 06/2024	fine dicembre 2024
RMSI 01/2025	fine febbraio 2025

[helvetia.ch/bellinzona](http://helvetia.ch/bellinzona)

# Le vostre esigenze. Analizzate.



# Soluzioni ideali.

**semplice. chiaro. helvetia** 

La Sua Assicurazione svizzera



**Michele Morisoli**  
Agente Generale

**Agenzia generale Bellinzona**  
T 058 280 62 11  
[michele.morisoli@helvetia.ch](mailto:michele.morisoli@helvetia.ch)

Saremo  
lieti di darvi il  
benvenuto.



**VICTORINOX**

**RESCUE TOOL  
PROGETTATI DAI  
PROFESSIONISTI,  
PER I PROFESSIONISTI**

Dal taglia cinture di sicurezza al rompivetro e al seghetto per il taglio di vetri infrangibili. Quando ogni secondo conta, puoi affidarti a Rescue Tool.



FROM THE MAKERS OF THE  
ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE™  
ESTABLISHED 1884



Per maggiori informazioni  
[www.victorinox.com](http://www.victorinox.com)